

LA LITERATURA COMO MODO DE INTERVENCIÓN EN EL AULA A TRAVÉS DEL ÁLBUM

Proyecto de innovación docente
financiado por el Plan de Innovación Docente (FIDO 2020-2022)
de la Universidad de Granada



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Juan GARCÍA ÚNICA (coord.)

María Mercedes MOLINA MORENO

María José MOLINA GARCÍA

María CARREÑO LÓPEZ

Leopoldo MEDINA SÁNCHEZ

Ana María PINO RODRÍGUEZ

Leonor CASTELLANOS DÍAZ

Salvador DELGADO AGUILAR

DOSSIER DE PROPUESTAS

LA LITERATURA COMO MODO DE INTERVENCIÓN EN EL AULA A TRAVÉS DEL ÁLBUM

Proyecto de innovación docente
financiado por el Plan de Innovación Docente (FIDO 2020-2022)
de la Universidad de Granada



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

DOSSIER DE PROPUESTAS

Juan GARCÍA ÚNICA (coordinador, Campus Granada)

María Mercedes MOLINA MORENO (Campus Granada)

María José MOLINA GARCÍA (Campus Melilla)

María CARREÑO LÓPEZ (Campus Granada)

Leopoldo MEDINA SÁNCHEZ (Campus Granada)

Ana María PINO RODRÍGUEZ (Campus Ceuta)

Leonor CASTELLANOS DÍAZ (Campus Granada)

Salvador DELGADO AGUILAR (Campus Granada)

ùguburú

SEMINARIO DE LITERATURA
INFANTIL Y JUVENIL EN LA UGR

Granada
2021

CONTENIDOS

PREFACIO 5

PEQUEÑA BIBLIOGRAFÍA BÁSICA 9

LIBROS SOBRE ÁLBUM 11

REVISTAS SOBRE ÁLBUM 21

ALGUNOS ÁLBUMES QUE NOS GUSTAN 27

SUGERENCIA DE ACTIVIDADES 35

EDUCACIÓN INFANTIL 37

Narración oral 39

Recreación de la narración oral previa 40

Poner título (y/o portada) a un álbum 41

Ilustrar un álbum 42

Construir un mural grupal de un álbum 43

Detectar elementos o ¡somos detectives! 44

Lectura de imágenes o la cara, espejo de sentimientos 45

Palabras para un álbum sin palabras 46

EDUCACIÓN PRIMARIA 47

Orden cronológico 49

Final alternativo 50

Una escena extra 51

Yo estoy en la historia 52

Taller editorial 53

1,2,3, ¡Grupo! 54

¿Quién va con quien? 55

Ilustra la noticia 56

EDUCACIÓN SECUNDARIA 57

Elaboración de un álbum a partir de recortes de periódico/revistas 59

¿Qué opinas de...? 60

Sociograma literario 61

¿A qué me recuerda? 62

¿Qué pensaría...? 63

¿Cuál fue su pasado? 64

La educación de la mirada: *Zoom*, de Bayani 65

Creación de un álbum homenaje 66

¡Música, maestro! 67

UNIVERSIDAD 69

Estudio y selección de álbumes 71

Guías de lectura 72

Cuentacuentos adultos 73

Club de lectura de álbumes 74

¡Música, maestro! 75

PREFACIO

Los materiales que recoge este dossier se derivan de un proyecto de innovación docente, «La literatura como modo de intervención en el aula a través del álbum», financiado por el Plan de Innovación Docente (FIDO 2020-2022) de la Universidad de Granada. El objetivo principal del proyecto fue siempre hacer acopio de ideas, así como generar propuestas viables, que aprovechen las potencialidades del formato álbum para el trabajo en el aula en todas las etapas del sistema educativo, desde la Educación Infantil hasta la Universidad. Para ello, durante buena parte del curso 2020-2021 celebramos una serie de seminarios de acceso público («Vueltas al álbum. Ciclo abierto de ponencias sobre un formato en boga») valiéndonos de la plataforma que ya habíamos construido previamente: Uguburú. Seminario de Literatura Infantil y Juvenil en la UGR.

Ha de entenderse que lo que se sugiere en este dossier no es más que eso: una sugerencia. A largo plazo, el objetivo sería formalizar las propuestas que aquí se contienen en una publicación monográfica, pero las características del programa en que se ha desenvuelto este proyecto de innovación docente, que no deja de ser básico de tipo I (esto es, de iniciación a un trabajo futuro más amplio), no nos permiten por ahora ir mucho más lejos de lo que ya hemos ido. Con todo, rogamos no se entienda esto último como una queja. Más bien todo lo contrario: durante meses hemos podido habilitar un foro de discusión variado y heterogéneo, en el que nos hemos brindado la oportunidad de contrastar y validar nuestras propias aproximaciones. así como de escuchar a figuras tan destacadas del ámbito de la LIJ como Ana G. Lartitegui o Arianna Squilloni. Queda constancia en este apartado web del proyecto:

<https://www.uguburu.es/proyecto-innovacion-docente>

Y en esta otra del programa de ponencias en abierto que se ha derivado del mismo:

<https://www.uguburu.es/vueltas-al-album>

Ahora, sin embargo, es tiempo de rendir cuentas. La persona interesada encontrará en este documento una primera parte en la que nos hemos permitido recoger una bibliografía básica de los estudios en torno al álbum. Hacer una bibliografía exhaustiva centrada en un formato sobre el que se ha escrito incansablemente durante las últimas décadas no solo sería una tarea casi imposible en este momento, sino que además tendría un público objetivo muy distinto al que va destinado este dossier: no buscamos especialización académica, sino apertura de miras y –por qué no utilizar la palabra– divulgación. Los documentos que componen la selección bibliográfica, a buen seguro, son de interés para cualquier persona curiosa y para docentes de todas las etapas que quieran aprender un poco más sobre álbum.

La segunda parte del dossier organiza, de manera muy breve, una serie de actividades que pueden ser inspiradoras para llevar el álbum al aula. Las hemos secuenciado por etapas educativas (Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria y Universidad), si bien ese criterio es simplemente orientativo: con un poco de maña, bastantes de ellas podrán adaptarse casi a cualquier nivel. A esa versatilidad se debe el que no hayamos dado más que una breve descripción de cada una, sin concretar demasiado. Sabemos que todo se andará, siempre y cuando el día de mañana logremos prolongar nuestro proyecto en niveles más avanzados.

Por ahora, esperamos que esta modesta contribución ayude a potenciar el uso de un formato que amamos, el álbum, en aulas, docentes y estudiantes de todas las edades.

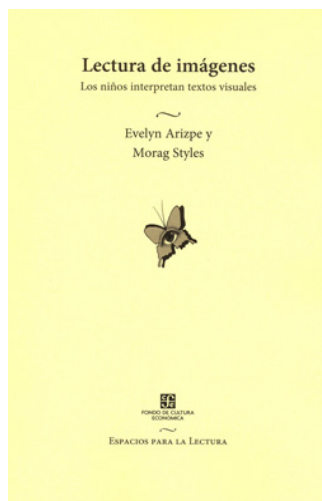
PEQUEÑA BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

LIBROS SOBRE ÁLBUM

[Ofrecemos aquí una pequeña selección de monografías, estudios, libros de arte y hasta ensayos que se han ocupado del álbum y que cuadran con las características de nuestro proyecto]

Evelyn Arizpe y Morag Styles, Lectura de imágenes. Los niños interpretan textos visuales (México, Fondo de Cultura Económica, 2004)

Este libro se ha convertido ya en un verdadero clásico de la teoría en torno al álbum, formato que las autoras abordan desde la consideración de «texto visual» para centrarse, sobre todo, en la recepción. Se parte de la certeza de que los niños actuales crecen en una cultura mucho más visual que antes, a consecuencia de lo cual es necesario desarrollar el potencial de la alfabetización visual frente a un modelo tradicional de relación con los libros sustentado



sobre todo, en la primacía del texto.

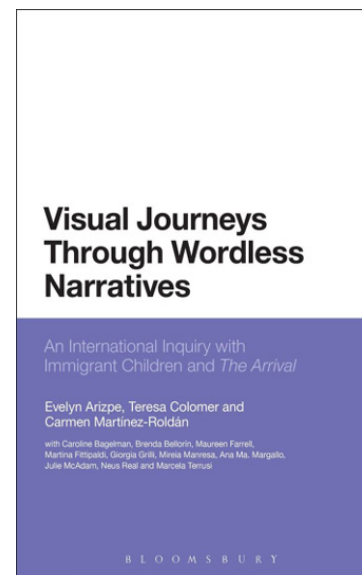
Parte de su valor reside en que se parte de experiencias reales, al poner en contacto a un nutrido grupo de niños con la experiencia del álbum, explorando el modo en que esta contribuye a la comprensión de imágenes complejas y al desarrollo de la capacidad expresiva y analítica.

Además de todo eso, el estudio es también una invitación a llevar a las aulas a dos maestros de la creación de álbum: Anthony Browne y Satoshi Kitamura. Estamos ante una obra imprescindible en el empeño de reivindicar la cultura visual frente a la primacía del texto en los diferentes sistemas educativos.

Evelyn Arizpe, Teresa Colomer and Carmen Martínez Roldán, Visual Journeys Through Wordless Narratives. An International Inquiry with Immigrant Children and The Arrival (London-New York, Bloomsbury, 2015)

The Arrival (en castellano *Emigrantes*), es el álbum sin palabras sobre el que se sustenta este magistral estudio sobre la alfabetización visual en un contexto internacional. Con un sólido soporte teórico se nos muestra la recepción del álbum de Shaun Tan, cuyas palabras preliminares abren el estudio, entre niños migrantes en Estados Unidos, Italia, España y

Gran Bretaña. La heterogeneidad cultural de los lectores y su propia situación de recién llegados hacen de este trabajo un título imprescindible para repensar las estrategias de alfabetización visual.

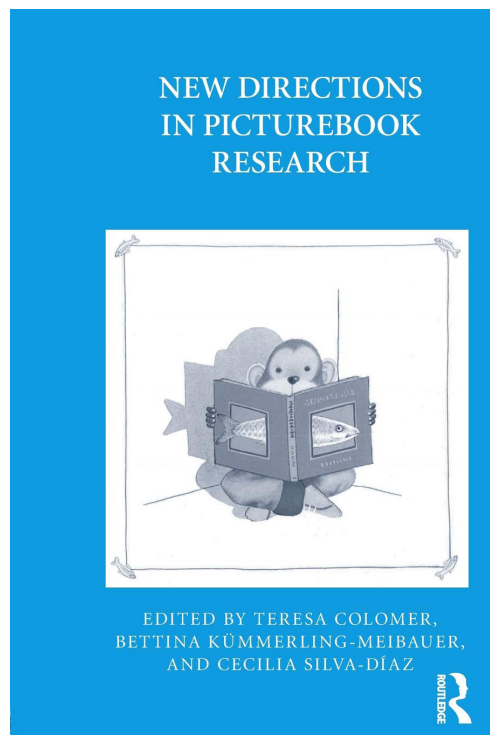


Teresa Colomer, Bettina Kümmerling-Meibauer, and Cecilia Silva-Díaz (eds.), *New Directions in Picturebook Research*, (New York and London, Routledge, 2010)

Como sucedía con el registro anterior, también esta obra nos ofrece un trabajo colectivo, con un equipo muy internacional, que da buena cuenta de los variados ángulos que ha ido adoptando la investigación en torno al álbum en estas primeras décadas del siglo XXI. No falta prácticamente ningún nombre relevante ni ninguna directriz crítica de calado.

Es de destacar que la obra articula en tres grandes apartados: los primeros seis capítulos están dedicados a la relación del álbum con la educación literaria y el

análisis del contexto cultural en el que se desarrolla el formato. Los seis siguientes, que forman la segunda parte, a la investigación de las relaciones con la narración oral. Una tercera parte se cierra con cinco capítulos centrados en los procesos de construcción de sentido y apropiación que propicia el álbum.



Fanuel Hanán Díaz, *Leer y mirar el libro álbum. ¿Un género en construcción?* (Bogotá, Norma, 2007)

En la América de habla española, los estudios sobre álbum (o libro álbum, como suele ser más conocido en esa parte del

mundo) han gozado de especial predicamento. Da buena cuenta de esa tradición este libro de Fanuel Hanán Díaz, *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?*, al que le cabe la virtud de ser una introducción amena y muy rigurosa a este formato (si bien, hemos de decirlo, el autor parece considerarlo más bien un «género»).

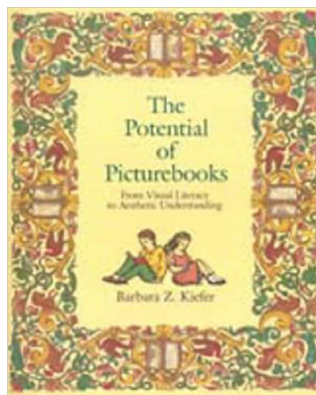
Esta monografía cumplirá a la perfección con las expectativas de quien desee consultar una completa introducción al álbum, que toque todos los aspectos (su historia, la relación entre texto e imagen, la alfabetización visual, etc.) y que se encuentre escrita en lengua española.

El venezolano Fanuel Hanán Díaz se ha convertido en un referente en la materia gracias a la publicación de este valioso estudio que no dudamos en recomendar. Es útil y es agradable.



Barbara Z. Kiefer,
*The Potential of
Picturebooks. From
Visual Literacy
to Aesthetic
Understanding*
(Columbus, Prentice-
Hall, 1995)

Si tenemos en cuenta que fue publicado en 1995, este estudio de Barbara Kiefer ha de ser considerado seminal en varios aspectos en los estudios sobre el álbum. ¿En qué nos amparamos para decir esto?



Fundamentemos la afirmación en dos razones principales, a cada cual más importante.

La primera de ellas es que Kiefer plantea un problema, el de la alfabetización visual, que no por ser frecuente hoy se puede decir que haya existido siempre. Buena parte del

aparato conceptual con el que hoy contamos para abordar el álbum parte de estudios como este.

La segunda es que la autora se distingue por estudiar las reacciones de los lectores infantiles ante el libro álbum. Esto, no como un fin en sí mismo, por lo demás, sino como paso previo para construir una propuesta que se proyecta en dos sentidos: por una parte, una teoría y una propuesta de historia del álbum desprejuiciada y llevada a cabo con respeto (el estudio del arte del álbum es, en reali-

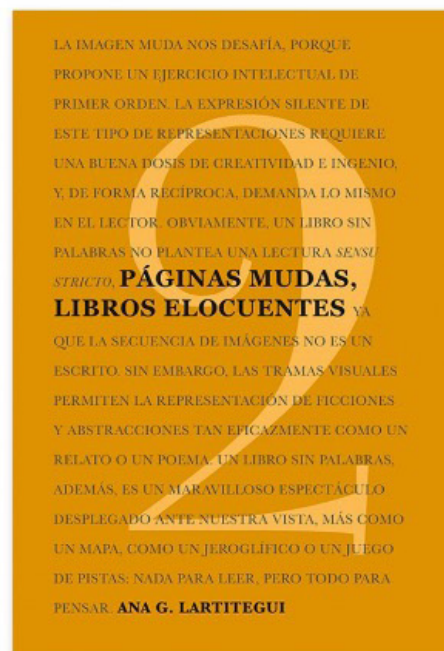
dad, una aproximación teórico-histórica de primer orden); por otra, Kiefer establece algunas sugerencias para actuar en el aula, entrando de lleno en el terreno de la didáctica. La última parte de su libro resultará de interés destacado para docentes que gusten del formato.

Ana G. Lartitegui,
*Páginas mudas, libros
elocuentes* (Zaragoza,
Pantalia, 2014)

El Círculo Hexágono está constituido por un grupo de autores, editores y estudiosos en general del álbum que cada cierto tiempo se reúnen con el propósito de discutir sobre

un tema relacionado con este formato que aquí nos ocupa. Como resultado derivado de esos encuentros, la editorial zaragozana Pantalia edita una colección de cuadernos, bellamente facturados, en los que se recogen pequeños ensayos con los resultados de los temas sujetos a discusión.

Este segundo volumen de la colección, a cargo de la ilustradora, estudiosa y editora ella misma, Ana G. Lartitegui, es uno de los mejores estudios de que disponemos para empezar a conformar una serie de herramientas conceptuales y de análisis que no se limiten a trasvasar sin más, al ámbito de la imagen, las categorías del ámbito de la gramática.



Suzy Lee, *La trilogía del límite* (Granada, Barbara Fiore, 2008)

Este libro es interesante porque, lejos de suponer un tratado teórico escrito desde un punto de vista académico, adopta la perspectiva que tiene sobre su propio trabajo la artista coreana Suzy Lee, autora de *La ola*, *Sombras* y *Espejo*, que conforman la –así llamada por ella– «trilogía del límite». Importa poco (al contrario) que no sea un libro académico: para entender exactamente de qué hablamos cuando nos referimos al álbum como formato, el recorrido que Suzy Lee nos hace por



su quehacer artístico resulta profundo, ameno e ilustrativo. En estas páginas nos explica cómo concibió los tres álbumes de la trilogía jugando con los límites que el formato físico del libro le imponía. Es este, por tanto, un texto que no solo nos permite comprender mejor el álbum, sino que además nos da pistas para abordarlo desde una perspectiva creativa. Destacamos, por lo demás, que el ensayo de Suzy Lee puede utilizarse en el aula no solo para entender mejor

qué es un álbum: en manos de una persona con ideas, las posibilidades de explorar la creatividad que destila este ensayo pueden ser infinitas.

Maria Nikolajeva and Carole Scott, *How Picturebooks Work* (New York & London, Routledge, 2006)

Maria Nikolajeva y Carole Scott son dos de las investigadoras más destacadas a nivel internacional en los estudios sobre álbum. Si hablamos en

How Picturebooks Work



Maria Nikolajeva and Carole Scott

concreto de Maria Nikolajeva, cuenta en su haber con una prolija obra en la que ya prácticamente no queda aspecto importante sobre el tema que haya dejado sin tocar.

De su colaboración con Carole Scott al respecto, puede decirse que se remonta a una serie de artículos publicados desde las primeras décadas del nuevo siglo. Todo ello acaba cuajando en este libro que tiene algo de definitivo, en la medida en que toda su teoría queda expuesta aquí de manera sistemática.

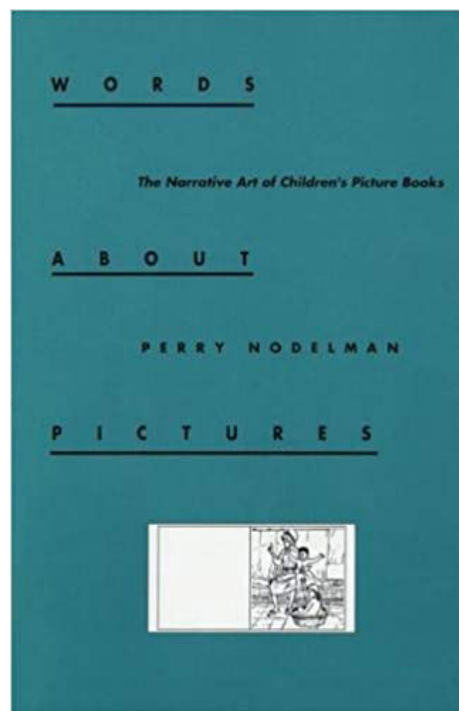
Este es un libro ambicioso y denso, que resulta la referencia fundamental para quienes quieran indagar en la manera en como se relacionan el texto y la imagen en el álbum. Si bien las autoras no indagan del todo en la naturaleza de este tipo de libro en tanto formato, su construcción de una semiótica del álbum basada en la relación texto-imagen es verdaderamente impresionante.

Perry Nodelman, *Words About Pictures. The Narrative Art of Children's Picture Books* (Athens, Georgia University Press, 1988)

Aunque ya va teniendo unos añitos, este estudio del profesor canadiense Perry Nodelman solo puede ser considerado un clásico. *Words About Pictures* no solo es una de las primeras monografías (si es que no la primera) que se le consagraron específicamente al álbum, sino además una profunda indagación, anterior al fastuoso modelo de Nikolajeva y Scott antes mencionado, sobre la relación entre texto e imagen en el formato álbum. Lo que distingue a Nodelman, ya desde el propio subtítulo, es que aborda el álbum como disciplina ya no menor, tal cual venía siendo habitual, sino artística en sí

misma y necesitada de unas herramientas de interpretación adecuadas.

En ese sentido, este estudio es un tratado de narratología aplicado al formato que nos



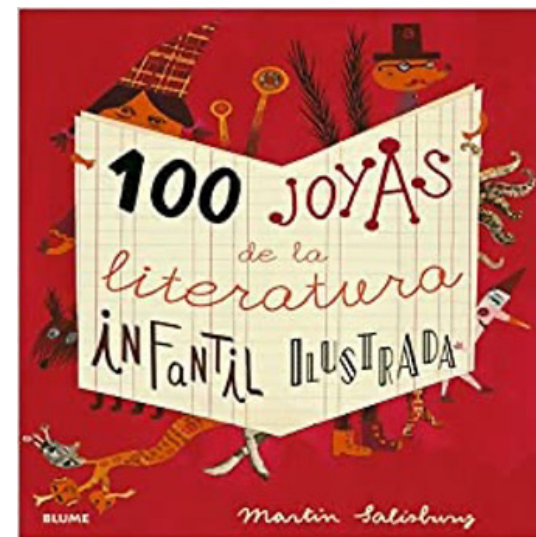
ocupa, que por lo que parece (el libro se sigue editando con frecuencia) sigue interpelando a los lectores actuales.

Martin Salisbury, *100 joyas de la literatura infantil ilustrada* (Barcelona, Blume, 2015)

La edición española de este libro delata una confusión, bastante habitual en el público de nuestro país, entre álbum y libro ilustrado. Cabe señalar que el título original *100 Great Children's Picture Books* debería traducirse propiamente como *100 grandes álbumes infantiles*. Con todo, este es un detalle muy menor: no es casual que sea precisamente Blume, una editorial especializada en libros de arte, la casa que se haya encargado de su publicación.

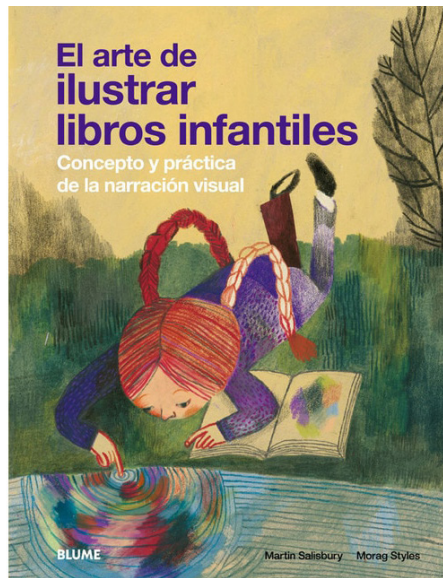
La mayor utilidad de este volumen es la de constituir un verdadero muestrario de obras maes-

tras que se prolonga desde 1910, con *El libro inclinado*, de Peter Newell, hasta 2014, con *Zoom Zoom Zoom*, de Katherina Manolessou. Como todo canon es discutible, se echa en falta una inclusión de obras maestras de finales del siglo XIX (Kate Greenaway, Gerturd Caspari, Randolph Caldecott, etc.), pero es que, de seguro, las obras maestras del álbum son ya como poco ciento y una.



Martin Salisbury & Morag Styles, *El arte de ilustrar libros infantiles. Concepto y práctica de la narración visual* (Barcelona, Blume, 2018)

La misma confusión entre *picture book* y álbum, y en la misma editorial, se aprecia en este volumen también de Martin Salisbury, esta vez en colaboración con Morag



Styles (una vez más, en la traducción se pierden matices importantes del título original: *Children's Picturebooks. The art of visual storytelling*).

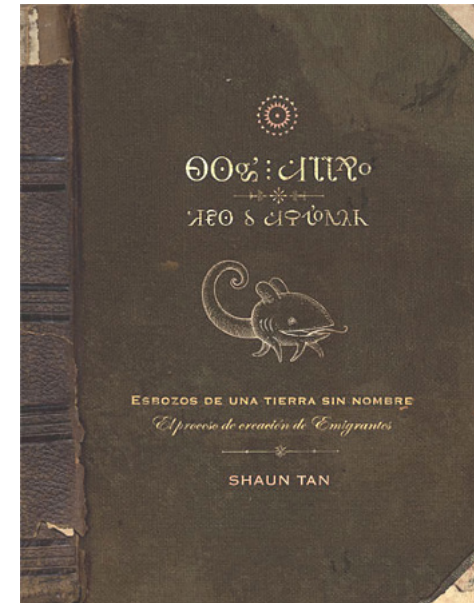
Este libro, en concreto, tiene una orientación muy práctica, en tanto busca introducir a las personas interesadas en los conceptos clave del mundo del álbum infantil, abarcando aspectos bastante heterogéneos, y siempre importantes, que van desde el funcionamiento de la industria editorial a las prácticas puramente creativas. Conviene recordar que los autores se mueven en esa misma heterogeneidad en sus prácticas profesionales: Martin Salisbury es profesor de ilustración en la Universidad Anglia Ruskin, mientras que Morag Styles es catedrática de Literatura Infantil en la Universidad de Cambridge. Para trabajar de manera creativa, iniciarse en el conocimiento del formato y conocer hasta el más mínimo detalle el mundo del álbum, esta obra es sencillamente perfecta.

Shaun Tan, *Esbozos de una Tierra sin Nombre. El proceso de creación de Emigrantes* (Granada, Barbara Fiore Editora, 2011)

Una de las obras más conocidas del prestigioso autor Shaun Tan es, sin duda, *Emigrantes*, cuya historia queda narrada magistralmente únicamente en imágenes. *Esbozos de una Tierra sin Nombre* es un “volumen de notas y dibujos de trabajo” publicado por el autor que tiene como fin darnos a conocer el proceso de creación de esta obra tan compleja en todas sus fases. Gracias al versátil formato que es el libro álbum, Tan nos ayuda a valorar el gran trabajo que hay detrás de los pequeños detalles, de las composiciones y hasta de la luz en las ilustraciones.

Y como suele suceder con este tipo de obras, Tan resul-

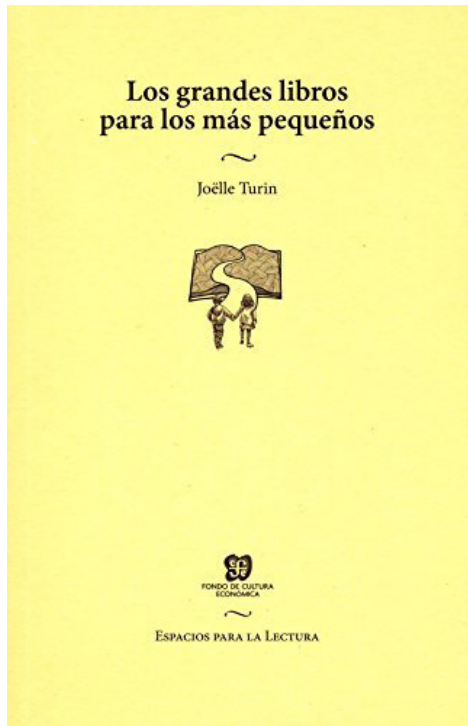
ta especialmente inspirador y nos ofrece ideas cuyas posibilidades de desarrollo didáctico en el aula son infinitas. Esta obra muestra como pocas, a través de los ejemplos



directos de un reputado autor, la condición de formato que define al álbum frente a las visiones que lo reducen a la condición de género literario.

Joëlle Turin, *Los grandes libros para los más pequeños* (México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2014)

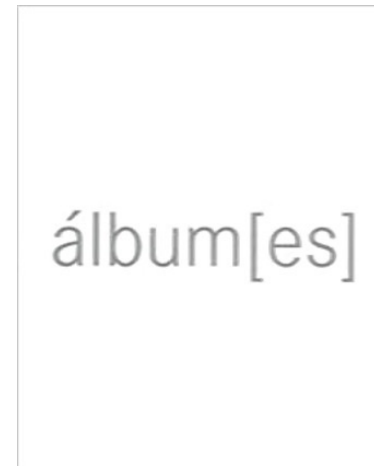
Curiosamente los 100 títulos (aproximadamente) que Turin propone para los más pequeños son álbumes ilus-



trados, aunque esta condición no quede recogida en el título ni justificada a lo largo de su sugerente análisis. Es justamente en este hecho, en hacer intercambiables los conceptos de literatura para los más pequeños y de álbum ilustrado, donde radica el principal interés de una obra que, por otro lado, nos ofrece un amplísimo repertorio comentado de álbumes ilustrados publicados en Iberoamérica. La selección de los títulos fue realizada por especialistas de Venezuela, Brasil, Colombia, Argentina, México, Chile, España y la comunidad chicana de Estados Unidos.

Sophie Van der Linden, *Álbum[es]* (Barcelona & Caracas, Ékare, Variopinta & Banco del Libro, 2015)

Todo lo que cabe decir de este libro es que es, con diferencia, el ensayo más exhaustivo que se ha realizado hasta la fecha sobre las convenciones materiales que convierten al álbum en álbum. No hay aspecto que la autora, la profesora francesa Sophie Van der Linden, gran especialista en álbum, deje sin abordar: desde su funcionamiento como mecanismo a las diversas evoluciones que ha experimentado el formato a lo largo de la historia y en diferentes culturas. Todo lo que imaginable sobre álbum está aquí.



Cabe destacar que el ensayo es en sí mismo un álbum (esa portada blanca, por ejemplo, remite a la etimología del nombre del formato, *album*, forma neutra del adjetivo latino *albus*, que significa ‘blanco’), y que, en tanto tal, en su elaboración concurren diferentes autores: el diseño gráfico es del gran ilustrador francés Olivier Douzou, autor prestigioso de álbumes él mismo, pero es que, además, la edición en español incluye, junto al texto de Van der Linden, estudios de prestigiosas investigadoras españolas, como Teresa Durén («El álbum en España») y Ana Garralón («El álbum en América latina»).

REVISTAS SOBRE ÁLBUM

[En las siguientes páginas abordaremos una modesta, pero significativa, selección de números monográficos, o publicaciones seriadas en español, que se le han consagrado al álbum en las últimas décadas]

CLIJ. Revista de Literatura Infantil y Juvenil (núm. 270, 2016)

La ya veterana revista barcelonesa *CLIJ. Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, publica con regularidad artículos cuyo foco de interés principal radica en el álbum. En algunos de sus números, dicha temática ha ocupado, además, un papel absolutamente protagonista, como sucede con este número, el 270, que vio la luz en el trimestre de primavera del año 2016.

El artículo que abre la sesión «En Teoría», que suele ocupar un especial protagonismo en la revista, es en esta ocasión un ameno estudio a cargo de la Bárbara Bonardi Valentinotti, profesora de LIJ en la Universidad Nacional Autónoma de México, que atiende al título de «Libro álbum: definición y breve historia». El texto nos parece,

en la tradición de *CLIJ*, una buena puerta de entrada al álbum para quienes quieran saber qué es, qué encontrar hoy en día en ese mundillo y qué joyas ha dado a lo largo de suya larga y nutrida historia.

Como trabajo de iniciación, no dudamos en destacarlo, si bien, para quienes quieran profundizar, puede que les sepa a poco.



CLIJ. Revista de Literatura Infantil y Juvenil (núm. 293, 2020)

Más reciente aun si cabe es este otro número de *CLIJ*, el 293, correspondiente al trimestre de invierno de 2020, en el que dos artículos protagonistas se ocupan de materias relativas al álbum, si bien

de modo muy diferente y con distintos objetivos y orientación.

Debemos a Patricia Monclair, profesora de Estudios Hipánicos y Portugueses de la Université François Rabelais (Francia) un esclarecedor estudio introductorio de título «Si los animales hablaran... Los animales en los álbumes ilustrados españoles». A este estudio le sigue otro no

menos recomendable de Mariona Masgrau y Karo Kunde, profesoras de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universitat de Girona. En este caso, con el título «El álbum ilustrado de autor».

Entre ambos trabajos complementan un número que, si bien no es del todo monográfico sobre álbum, sí que ofrece abundantes pistas para reconstruir algunas de las claves que en la actualidad están definiendo de manera más clara al formato.



Peonza. Revista de Literatura Infantil y Juvenil (núm. 39, 1996)

La revista cántabra *Peonza*, que es a nuestro entender una de las más bellas que se han consagrado a la LIJ en nuestro país, publicó en 1996 un número monográfico dedicado al álbum ilustrado. El resultado entonces fue un cuadernillo de 98 páginas que contenía artículos de estudiosas destacadísimas en el ámbito del álbum, como Teresa Colomer o Denise Escarpit, y hasta una entrevista a David McKee, el autor de *Elmer*, a quien se debe también la fabulosa ilustración de la portada.

Con todo, la importancia vital de este monográfico se aprecia sobre todo en pers-



pectiva: en 1996, los estudios sobre álbum daban para un número entero de la publicación, en un precioso cuadernillo hoy inencontrable en papel, aunque [digitalizado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#), que contenía exactamente 98 páginas.

El dato indica un notable interés por el álbum en los años finales del siglo XX, pero es ahora, pasados ya cinco lustros desde su publicación, cuando su verdadera dimensión se nos revela al fin.

Y es que *Peonza*, con este número, estaba dando

lugar a una tradición muy particular que nos da una pista sobre la importancia del formato álbum: desde entonces, cada diez años ha ido publicando esta revista un nuevo monográfico consagrado al tema.

Peonza. Revista de Literatura Infantil y Juvenil (núms. 75/76, 2006)

Y así es como llegamos al monográfico de *Peonza* de 2006, a partir del cual se pueden establecer algunas conclusiones bastante significativas: la investigación sobre álbum ha crecido tanto en una década que el número ya tiene que ser doble. Por sí mismo, este número podría considerarse una fastuosa monografía de 240 páginas, de consulta obligada para investigadores y amantes del formato en general. En cierto modo, este número establece un hito.

Encontraremos en este volumen nuevos artículos de Teresa Colomer y Denise Escarpit, pero a estos ya se sumarán

nuevos nombres que han venido marcando la pauta académica sobre el conocimiento sobre álbum desde entonces (entre otros, el de Cecilia Silva-Díaz o Teresa Durán). Al igual que el monográfico anterior, este número puede encontrarse [digitalizado en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#), aunque también puede adquirirse en papel en la tienda de la revista.

Si el volumen del 96 incluía una entrevista a David McKee, en esta ocasión será Anthony Browne, uno de los más portentosos autores de

álbumes de todos los tiempos, quien haga las delicias de los lectores. Suya es asimismo, como pensamos huelga decir, la maravillosa ilustración de la portada de este número especial.



Peonza. Revista de Literatura Infantil y Juvenil (núm. 119, 2016)

Y así es como llegamos, diez años después, al tercer mo-



nográfico sobre álbum de Peonza. Además de artículos de investigadoras que a estas

alturas ya se han convertido en consagradas, como María Cecilia Silva-Díaz (Colomer, en esta ocasión, entrevista a Javier Sobrino), llama la atención de este número la incorporación un fenómeno que, en cierto modo, ha venido ocurriendo en estas primeras décadas del siglo XXI y que en el apartado anterior de esta pequeña bibliografía básica ha quedado contemplado: la incorporación de una reflexión sobre la naturaleza del álbum llevada a cabo no desde el ámbito académico, sino desde el terreno de la creación artística.

Así, por ejemplo, aquí encontraremos un artículo del todo revelador de Javier Sáez Castán: «Para hacer un álbum». Con su propuesta abre la sección de artículos este monográfico ya tradicional de 176 páginas, que, no obstante, no se quedaría aquí. Porque, como decimos, los estudios sobre álbum no han dejado de crecer.

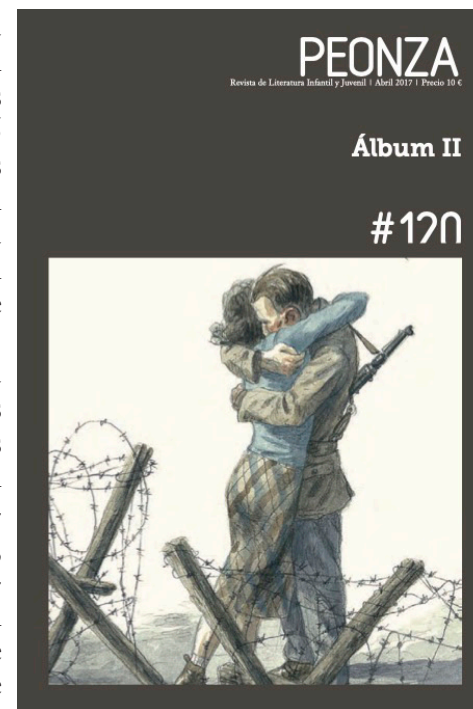
Peonza. Revista de Literatura Infantil y Juvenil (núm. 120, 2017)

Y es que si el número 119 fue el último del año dedicado al álbum por Peonza, 2017 se abriría con la segunda parte del monográfico: el número 120 añadiría unas 208 páginas más a las 176 anteriores. En total, unas 344 páginas dedicadas al álbum tras otra década en la que el interés por el formato no ha parado de acrecentarse.

Se incorporan en esta ocasión, entre otras, firmas tan importantes como las de Anna Castagnoli, con un importante artículo sobre los orígenes del álbum, Evelyn Arizpe, ya mencionada por partida doble en el apartado de libros sobre álbum, Emma Bosch, que se ocupa sobre los álbumes sin palabras, o Gustavo Puerta-Leisse, que con su artículo de título paradójico da cuenta de que la reflexión in-

telectual de alto calado se ha incorporado con todas las de la ley a la reflexión sobre álbum.

Hasta la fecha, en los últimos veinticinco años, Peonza ha contribuido a su manera a



dignificar el conocimiento de un formato que ocupa el centro de interés de nuestro proyecto.

Fuera [de] Margen
(núms. 10-25, 2012-2019)

En esta ocasión no es un número monográfico, sino una serie entera la que recomendamos. La revista *Fuera [de] Margen*, empezó a publicarse en España en 2012 como versión española –a partir del número 10– de la revista francesa *Hors de Cadre[s]*, que inició su andadura en el año 2007. Por desgracia, la revista imprimió su último número (el 25, en concreto) en 2019, con lo que en estos momentos se encuentra cancelada. Durante todos los años que ha estado

en activo, se ha debido a la labor de Pantalia Ediciones y el Observatorio del Álbum y las Literaturas Gráficas.

Estamos hablando, en suma, de un caso insólito de publicación consagrada por completo al álbum, cuyo valor veremos seguramente incrementarse en el futuro. Los números que han quedado para la hemeroteca (unos dieciséis en la versión española) atestiguan el grado de sofisticación y profundidad, así como la variedad, que ha alcanzado la crítica en torno al formato álbum.

Animamos a los docentes e investigadores de todas las etapas a que busquen inspiración y conocimiento del tema en esta publicación. No es imposible encontrarla, entre otras cosas, porque disponemos de ejemplares en la biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada.



ALGUNOS ÁLBUMES QUE NOS GUSTAN

[Ofrecemos aquí modesta selección de recomendaciones de álbumes que, por una u otra razón, bien porque nos gustan o bien porque los hemos utilizado en nuestras clases, nos son particularmente afectos]

Ruth Brown, *Une histoire sombre, très sombre*, (Paris, Gallimard, 1981)

Traducido del inglés, *A dark, dark tale*, este álbum puede suponer un excelente recurso para practicar todos los tipos de lectura, desde la «simple» lectura al alumnado pasando por la lectura compartida, guiada y autónoma. Gracias a su brevedad, la narración por una persona adulta puede durar de 2 a 3 minutos sin detenerse en los detalles. Esta obra es ideal para las clases de idiomas de Primaria. Además del desarrollo de la comprensión oral y escrita, este álbum puede dar pie a actividades fascinantes de escritura creativa relacionadas con el

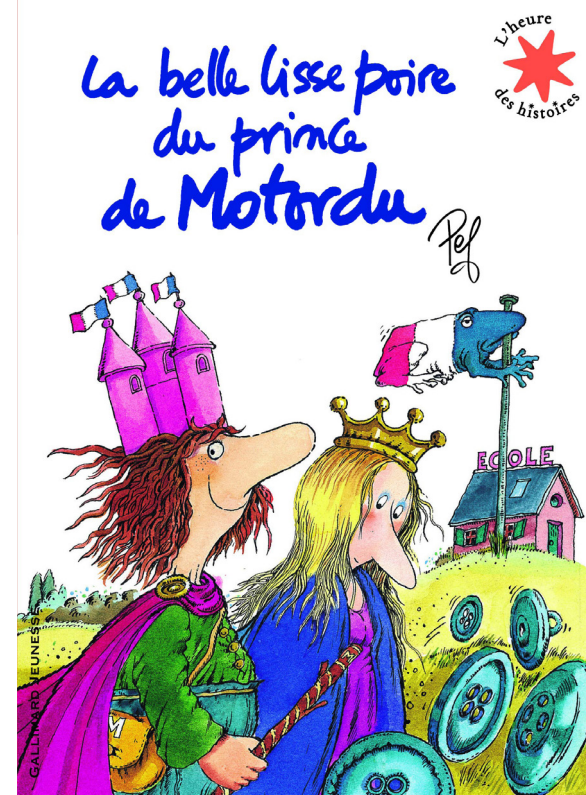


juego de «asustar», cambiando –o creando– por ejemplo el final. El nivel de lengua es también muy accesible sobre todo para niveles de adquisición iniciales (A1-A2). Finalmente y dado que cuenta con su versión en español, *Oscuro muy oscuro*, este álbum podría trabajarse en el primer ciclo de Educación Primaria pudiendo gustar a una amplia diversidad de alumnado.

Pierre Élie Ferrier, *La belle lisse poire du prince de Motordu* (Paris, Gallimard, 1980)

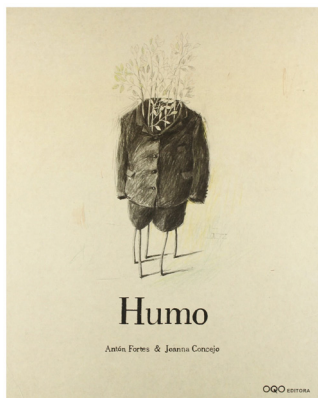
Este álbum constituye un clásico en algunos países francófonos y en especial en Francia, puesto que forma parte de esas primeras lecturas que se ofertan en muchos centros escolares del país. Sus divertidos juegos de palabras, las imágenes concebidas para suscitar la imaginación, una trama accesible y con la que una gran parte del alumnado que tiene problemas con la ortografía se identificará, conforman un álbum ideal para disfrutarlo en el aula de francés como

lengua extranjera de Educación Primaria. Además, existen diversas continuaciones y distintas versiones, muchas de las cuales incluyen audios y juegos.



**Antón Fortes y Joanna
Concejo, *Humo*
(Pontevedra, Qontextos,
2008)**

Humo es una historia que refleja la horrible realidad de los campos de concentración nazis. El protagonista es un niño al que le roban su vida para descubrir una nueva en el campo. Continuamente evoca su la anterior y la echa de menos. Su instinto de supervivencia le dice que debe ser responsable, aunque no acaba de entender todo lo que le rodea. Es muy inocente aún. Huele a humo. Su madre le cuida y le dice que los niños que entran



en la casa de la chimenea van al cielo. Finalmente, a él y a su amigo Vadío los llevan a esta casa, pero no tiene miedo, no lo entiende. Sus preocupaciones son las de dejar su ropa en un rincón para que después no se la roben y la de que su madre no le riña cuando llegue de trabajar y no le encuentre.

Las imágenes están realizadas en tonos fríos, con muy poco detalle y casi a modo de boceto, pero por sí solas se bastan para que el lector entienda y se conmueva con el texto. Perfectamente podrían ser parte de un álbum mudo. Texto e imagen se complementan y hacen más fuertes, pero pueden ser independientes y, de hecho, lo son.

Es un álbum que daría mucho que hablar si lo utilizáramos en Educación Primaria, no porque los alumnos no lo entendiesen sino porque algún progenitor o compañero pensaría que es demasiado duro. Aun así, sí es un perfecto álbum para comenzar cualquier clase de historia en secundaria.

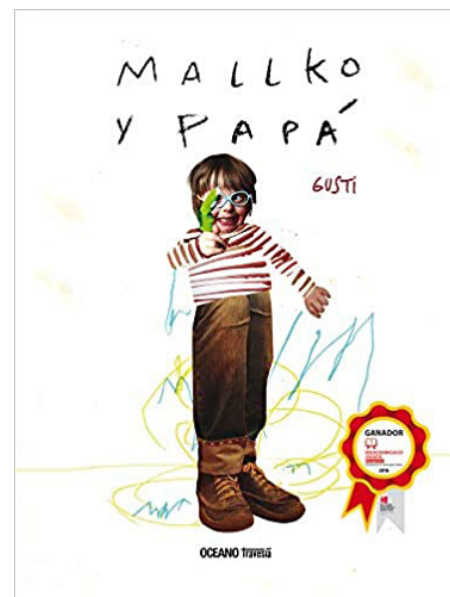
**Gusti, *Mallko y papá*
(Barcelona, Océano
Travesía, 2014)**

Gusti intenta reflejar su propia historia con Mallko, su hijo, que tiene Síndrome Down. En este álbum podemos ver reflejado el proceso de aceptación y de superación del miedo, así como la culpa y arrepentimiento posterior. Gusti no da consejos, simplemente se desnuda reflejando el día a día de su familia con Mallko. Es un álbum reflexivo que nos hace entender a su hijo, pero también de manera genérica a las personas con Síndrome Down.

Es un álbum que no tiene un público fijo, si bien el premio conseguido en

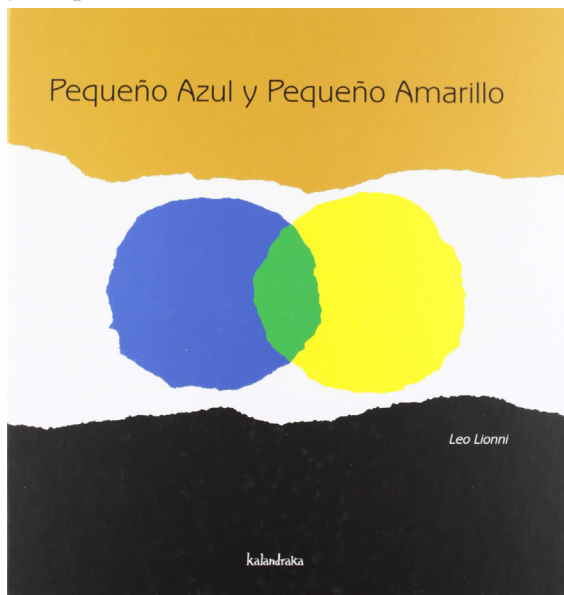
la Feria del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia le proporciona la mención de «excelencia en libros para niños». De hecho, podría ser una manera apropiada y conveniente de trabajar la diversidad en el aula ordinaria de Educación Primaria y/o Secundaria. También fue premiado con el Premio Junceda al mejor libro adulto de ficción, por lo que podría ser muy útil para lectores que quisieran acercarse al Síndrome Down y al juego

como modo de intervención, sea a título personal o en la propia universidad como formación de docentes y no sólo para aquellos que cursen la mención de Educación Especial.



Leo Lionni, *Pequeño Azul y Pequeño Amarillo* (Pontevedra, Kalandraka, 2020)

Clásico entre los clásicos, esta obra de Leo Lionni parece resistirse a perder actualidad. Publicado por primera vez en 1959, *Pequeño Azul y Pequeño Amarillo* fue entonces un alegato antirracista ideado por el autor a partir de un cuento improvisado con dos pedacitos de papel de revista para sus dos nietos, mientras viajaba en tren con ellos. Leído hoy, sin embargo, el trasfondo antirracista puede que se difumine un poco (o quizá no, quizá esté más vivo que nunca), pero eso no quiere decir que este álbum maravilloso haya perdido un ápice de actualidad. Más bien todo lo contrario.



Si algo tienen los grandes clásicos, es que soportan lecturas insospechadas en el contexto mismo de su primera recepción. Así, *Pequeño Azul y Pequeño Amarillo* sigue hablando de respeto, de diversidad, de mirada humanista sobre el prójimo, como siempre fue habitual en la producción

de Leo Lionni. Conviene reivindicarlo siempre, eso sí, como un álbum para todas las edades.

Manuel Marsol y Javier Sáez-Castán, *MVSEVM* (Logroño, Fulgencio Pimentel, 2019)

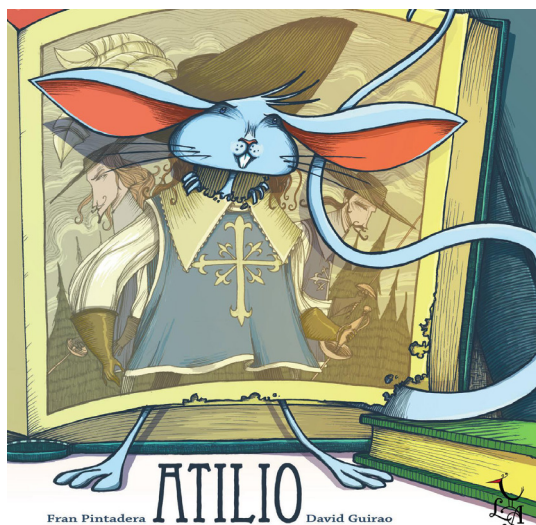
MVSEVM es un perfecto ejemplo de álbum destinado a un lector adulto, medianamente culto y reflexivo. Para un lector que sea conocedor del valor que tiene un álbum y sepa del tiempo necesario para la completa lectura de este soporte. *MVSEVM* es un álbum mudo en el que convergen parámetros fotográficos, cinematográficos o del cómic, y que además está influenciado por diferentes pintores y obras artísticas de finales del siglo XIX y principios del XX. Cada página es una viñeta, como un cuadro, con su pro-



pia narratología. Sáez-Castán y Marsol ponen el acento en el tiempo y quizás esa sea la gran diferencia de este álbum con cualquier cómic. No es un álbum con demasiado decorado o detalle: lo importante aquí es el drama que el personaje está viviendo. Los autores quieren ralentizar el tiempo de lectura de la imagen, que el lector se detenga en cada viñeta a observar como si de un cuadro se tratase. Por eso, *MVSEVM* es como tener un pequeño cuadro en las manos. De hecho, la portada y la cubierta son un cuadro como tal: incluso al tacto notamos una diferencia de textura, por lo que se acentúa la idea de álbum como objeto físico.

Fran Pintadera y David Guirado, *Atilio* (Almería, Libre Albedrío, 2014)

Atilio es un álbum que podría utilizarse para introducir a un lector adulto en el conocimiento del formato. Ni es el mejor ni el peor, tampoco el



más sencillo, ni el más complejo, pero ejemplifica bien alguna de sus características y, sobre todo, rompe con los prejuicios que sobre este soporte suele haber. Para cual-

quier lector, adulto o menor, el texto narra una historia caballeresca de amor entre dos ratones de biblioteca, pero las imágenes nos trasladan y recuerdan a otras historias. Parece que David Guirado ha ilustrado el álbum pensando en que sea leído por lectores adultos y jóvenes puesto que en estas ilustraciones existen gran cantidad de guiños para un lector infantil o juvenil y un lector adulto, más si este último es un lector asiduo y conocedor de grandes obras. Ha querido, si bien no jugar con el lector, sí hacerle jugar con el álbum, hacer que llame la atención y hacerle disfrutar.

Como recurso en un aula, podría utilizarse para trabajar el amor romántico y las relaciones igualitarias, para trabajar las inferencias o como puente a otros títulos.

Thomas Scotto e Olivier Tallec, *Jérôme par cœur* (Arles, Actes Sud Junior, 2009)

Traducido al inglés, *Jerome by heart*, este álbum va más allá del tema de la homosexualidad y la amistad para profundizar, a través de sus imágenes sencillas, aunque impregnadas de significado, en el sentimiento de seguridad que es suscitado por el hecho de amar sin miedo, aceptando tanto lo que uno es como lo que los demás piensan sobre nuestra forma de ser y actuar. El álbum nos muestra al fin y al cabo una historia de amor universal narrada de forma poética. Hay texto, pero las oraciones son cortas

y el mensaje fácilmente accesible gracias a las ilustraciones y siempre necesario: «Raphaël aime Jérôme, Je le dis. Très facile».

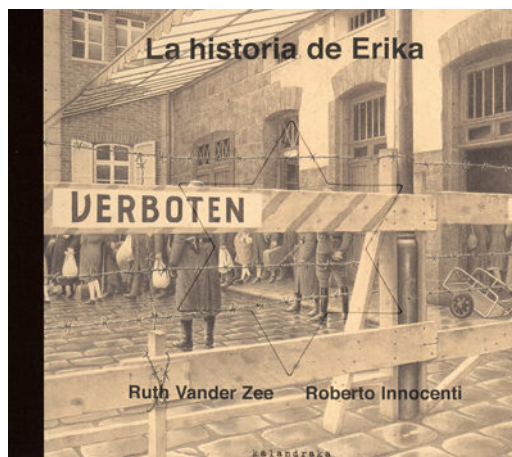


**Ruth Vander Zee y
Roberto Innocenti,
*La historia de
Erika* (Pontevedra,
Kalandraka, 2003)**

La historia de Erika es un álbum sobre el Holocausto. La historia nace de un encuentro entre la escritora y una superviviente de la deportación y el holocausto nazi. Es una autobiografía narrada en primera persona de una chica a la que sus padres biológicos arrojaron desde los vagones del tren con destino a Alemania con la esperanza de que alguien la encontrara y adoptara, con la esperanza de que tuviera una oportunidad de vivir. Afortunadamente así fue y, pese a que no sabe su fecha de nacimiento, ni su verdadero nombre, ni de dónde viene, Erika no puede olvidar sus orígenes. Constantemente se pregunta cómo tuvo que ser ese mo-

mento, esos últimos minutos con sus padres biológicos. Es un álbum que refleja constantemente la vida y la muerte. Narra Erika: «En su camino hacia la muerte, mi madre me lanzó a la vida».

Es un álbum conmovedor, cargado de simbolismo, que perfectamente puede utilizarse en un aula ordinaria de primaria para trabajar el Holocausto, valores o simplemente las dualidades bien y mal,



vida y muerte. También puede ser beneficioso trabajarlo en Historia, en secundaria y/o bachiller.

SUGERENCIA DE ACTIVIDADES

EDUCACIÓN INFANTIL

Narración oral

Breve descripción

Este es, quizá, el uso más previsible de todos. Se trata, básicamente, de leer un álbum al grupo en una sesión a modo de cuentacuentos.

Materiales

Un álbum (podemos hacer propuestas).

Objetivos

Trabajar la atención.

Mejorar las dinámicas de grupo, etc.

Recreación de la narración oral previa

Breve descripción

Una vez que el álbum ha sido narrado en el aula y la historia es conocida y compartida por el grupo, las imágenes del libro pueden utilizarse para que sean las propias niñas y los propios niños quienes hagan una narración oral o una recreación oral de la historia individualmente o en grupo.

Materiales

El álbum previamente trabajado en el aula.

Objetivos

Trabajar la memoria y la producción oral propia a partir de un texto oral trabajado previamente.

Dar la oportunidad a cada alumna o alumno de asumir el protagonismo en la recreación de la historia, en caso de que se decida abordarla de forma individual.

Favorecer el uso de estrategias propias del lenguaje oral (respeto a los turnos de palabra, escucha activa, atención, comprensión oral y ayuda mutua) para recrear la narración en grupo.

Poner título (y/o portada) a un álbum

Breve descripción

Elegido un álbum, lo narramos en clase sin dar al alumnado su título, de modo que sea el grupo quien proporcione alternativas que puedan servir para re-titularlo, una vez conocida la historia. Los títulos pueden ser recogidos por escrito por la/el docente y, después, estos pueden ser votados, de modo que bien el más popular, los más populares o incluso cualquiera de ellos, puedan ser elegidos para elaborar una portada alternativa para el álbum.

Materiales

Un álbum.
Pizarra tradicional o digital.
Papel y material para dibujar y colorear.

Objetivos

Estimular la atención y mejorar la comprensión oral.
Promover el desarrollo del pensamiento divergente. Valorar las aportaciones ajenas.
Desarrollar el gusto por la narración y la ilustración.

Ilustrar un álbum

Breve descripción

Leído un álbum y bien conocida la historia, grupalmente podemos segmentarla en secuencias (de tres a cinco). Las mismas serán representadas por niñas y niños, que elegirán uno o varios momentos favoritos de la historia o de los segmentos identificados para ilustrarlos. Además, se elaborarán una portada y una contraportada, así como un listado de autores e ilustradores. Así se generarán varios álbumes propios y alternativos que pasarán a formar parte de la biblioteca de aula.

Materiales

Un álbum.
Pizarra tradicional o digital.
Papel y material para dibujar.

Objetivos

Identificar en grupo los elementos principales de un álbum, así como los momentos esenciales de la historia narrada.
Favorecer la iniciativa personal y valorar el trabajo propio y ajeno.
Contribuir al desarrollo de la biblioteca del aula.

Construir un mural grupal de un álbum

Breve descripción

Tras varias sesiones de lectura de un álbum que haya entusiasmado al alumnado, podemos construir de forma colaborativa un mural que se exhibirá en las paredes de la clase, del patio, del salón de actos... Sobre papel continuo, el alumnado podrá dibujar, añadir despleables entre otros elementos plásticos en torno a un escenario destacado del álbum, así como sus personajes. Podrán incluir igualmente pequeñas oraciones o palabras claves en el desarrollo de la historia.

Materiales

Álbum que haya gustado mucho al alumnado.
Papel continuo, tijeras, colores y adhesivos.

Objetivos

Desarrollar la creatividad del alumnado.
Trabajar de manera colaborativa.
Favorecer el desarrollo de la motricidad fina.
Desarrollar la expresión escrita.
Estimular la expresión visual.

Detectar elementos o ¿somos detectives!

Breve descripción

Proponer a los niños y niñas que busquen determinados elementos o detalles en las ilustraciones para ver dónde se sitúan en cada escena, qué aportan (esto último más en EP).

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Trabajar la memoria y la producción oral propia a partir de un texto oral trabajado previamente.

Desarrollar las diferentes capacidades que se contemplan en el área de «Lenguajes» del currículo de Educación Infantil.

Lectura de imágenes o la cara, espejo de sentimientos

Breve descripción

Conforme se relata el álbum proponer a los niños y niñas que se fijen en los rostros de los protagonistas para preguntar «¿cómo se sienten? ¿Qué crees que está pensando?». Un buen ejemplo puede ser *Un culete independiente*, de José Luis Cortes, donde César Pompeyo, su protagonista, va transformando la expresión facial conforme cambia su conducta, de ser un niño que no para de hacer trastadas a cuando se convierte en un ser más amable con su familia.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar el conocimiento y análisis de las propias emociones.

Promover la creatividad.

Fomentar una relación positiva con el entorno.

Palabras para un álbum sin palabras

Breve descripción

En pequeños grupos o de manera individual, presentamos un álbum sin palabras. Se hace primero una lectura en silencio para después interpretarlo y contarlo en grupo. Una vez estén todos satisfechos con el resultado, se añade el texto final al propio álbum (en post-it, por ejemplo) o se hace un nuevo con ilustración y texto. Esta propuesta se puede adaptar a todas las etapas en función de la dificultad del texto añadido (cantidad, verso o prosa, etc.)

Materiales

Álbum sin palabras.

Propuestas para infantil: *La trilogía del Límite*, de Suzy Lee, o *Ladrón de Gallinas*, de Béatrice Rodríguez

Objetivos

Fomentar la creatividad.

Favorecer las habilidades de inferencia e interpretación.

Ampliar vocabulario

Potenciar el trabajo en equipo.

EDUCACIÓN PRIMARIA

Orden cronológico

Breve descripción

El alumnado deberá ordenar cronológicamente por parejas las diferentes partes que el profesor/a ha recortado previamente (a partir de fotocopias u otro tipo de reproducción de textos o ilustraciones de un álbum).

Materiales

Un álbum.

Objetos que hagan referencia a pasajes del mismo.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Aprender el esquema narrativo.

Aprender de manera colaborativa.

Final alternativo

Breve descripción

Tras la lectura y visualización del álbum, cambiar alguna variante del final y buscar otro desenlace o desenlaces alternativos.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Aprender el esquema narrativo.

Fomentar la creatividad.

Una escena extra

Breve descripción

Tras la lectura y visualización del álbum, ¿dónde situar una escena extra? Esta puede ir en medio, al principio o al final, porque podemos aportar así una información o una situación que nos parece interesante para el desarrollo de su argumento.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Aprender el esquema narrativo.

Fomentar la creatividad.

Yo estoy en la historia

Breve descripción

¿Y si yo (el niño o la niña) están en el propio álbum? Proponer a los niños y niñas formar parte del argumento, inventando un nuevo personaje (humano, animal, animado o no pero personificado) o siendo testigo de la misma.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Aprender el esquema narrativo.

Fomentar la creatividad.

Taller editorial

Breve descripción

Jugamos a editar nuestros propios álbumes, de manera que los niños y niñas aprendan sobre las diferentes formas de edición y lo que conllevan (por ejemplo, si editamos en cartón, tendremos que hacer unas guardas, ¿las ilustramos o no?). Proponemos otras opciones de encuadernación con materiales diversos.

Materiales

Cartón piedra, cartón pluma, cartón, cartulina, papel, otros.

Objetivos

Reflexionar sobre el formato de un álbum y sus características.

Fomentar la creatividad.

1,2,3, ¡Grupo!

Breve descripción

Realizamos una primera lectura individual de un álbum mudo. A continuación compartimos con nuestro compañero lo que hemos obtenido de esa lectura y contrastamos opinión. Lo mismo haremos después en grupos de 4 y, por último, compararemos lo que nosotros hemos sacado de ese álbum con los demás grupos de compañeros. De esta manera tendremos que analizar a fondo todo el álbum, retener la información para trasladarla al compañero (memoria de trabajo), contrastar y contraargumentar opiniones con respeto (control inhibitorio), además de aprender de los compañeros (flexibilidad cognitiva).

Materiales

Álbumes a los que le quepan diferentes interpretaciones.

Objetivos

Trabajar y analizar los álbumes

Trabajar las funciones ejecutivas básicas de la neurociencia.

Concienciar de las posibles lecturas de un mismo álbum.

¿Quién va con quien?

Breve descripción

Individual o en grupos y con posibilidad de aumentar consecutivamente la dificultad. Proponemos una serie de álbumes, a ser posible con gran cantidad de detalles y proponemos una serie de objetos que en estos álbumes aparezcan. Los alumnos deberán leerlos y fijarse con detenimiento en estos para encontrar esos objetos. Algún ejemplo de estos álbumes podrían ser *Atilio*, de Fran Pintadera o *¡Malacatú!*, de María Pascual de la Torre. Un nivel superior sería proponer objetos que no aparezcan directamente en el álbum pero que sí tengan una relación directa con estos. Así trabajaremos las inferencias. Podría ser una actividad beneficiosa para cualquier alumno pero aún más en un aula de apoyo a la integración, para trabajar con alumnos con TDA o TDAH.

Materiales

Álbumes y objetos físicos que en estos aparezcan.

Objetivos

Trabajar la atención, las inferencias y la reflexión con el álbum ilustrado.

Crear debate sobre las posibles relaciones entre álbumes y objetos.

Ilustra la noticia

Breve descripción

Para los colegios de primaria y/o institutos con periódico propio, con artículos y noticias del centro escritas por profesores y alumnos. Podríamos trabajar la historia de los álbumes desde sus orígenes (mostrar chapbook, scrapbook, aleluyas...) e intentar ilustrar las noticias de este periódico. Todos los pintores empezaron boceteando, no queremos empezar la casa por el tejado. Con esta actividad no trabajamos el álbum como tal pero sí podemos acentuar una primera toma de contacto con los orígenes del álbum. Los alumnos tendrán que leer las noticias, comprenderlas e intentar plasmarlas en el papel con ilustraciones. Será entonces cuando debamos explicarles la diferencia entre libros ilustrados y álbumes ilustrados.

Materiales

Textos, papel y lápiz.

Objetivos

Conocer la historia y evolución del álbum ilustrado para diferenciarlo del libro ilustrado.

Ilustrar noticias, narrar con imágenes y educar la mirada.

EDUCACIÓN SECUNDARIA

Elaboración de un álbum a partir de recortes de periódico/revistas

Breve descripción

El alumnado se dividirá en grupos y cada grupo deberá crear un álbum ilustrado que será elaborado a partir de recortes de periódicos y/o revistas. El alumnado podrá recortar tanto titulares como imágenes y utilizarlos para componer una obra única. Es importante que el alumnado tome conciencia del surrealismo y que el álbum no tiene por qué tener una interpretación única, y que, por supuesto, su creación puede salirse de toda norma.

Materiales

Cartulinas, tijeras, archivador, colores, adhesivos, otros elementos plásticos.

Objetivos

Promover la creatividad del alumnado.

Fomentar la reflexión y el espíritu crítico.

Desarrollar las habilidades lingüísticas orales y escritas.

Conocer y promover la discusión en torno a diversos temas transversales.

Educar en valores.

¿Qué opinas de...?

Breve descripción

Juego que invita a debatir opiniones personales sobre los personajes, comparando los puntos de vista de los estudiantes respecto a los temas implicados en el álbum.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Fomentar el debate y la lectura dialógica.

Sociograma literario

Breve descripción

Utilizar esta técnica sociométrica y psicosocial para establecer las conexiones entre los personajes y establecer los roles que asumen (líder, la eminencia gris, el marginado, el acosado...).

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Fomentar el debate y la lectura dialógica.

¿A qué me recuerda?

Breve descripción

Que los estudiantes busquen la relación con otros textos. Por ejemplo, en su intertexto lector, otros personajes similares a los que han aparecido en el álbum ilustrado; elementos que vinculan con otras áreas, disciplinas, campos, soportes, sabiduría popular, cultura popular...

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Fomentar el debate y la lectura dialógica.

Coadyuvar el mejor conocimiento de la tradición literaria.

¿Qué pensaría...?

Breve descripción

En esta actividad planteamos a los alumnos y alumnas diferentes hipótesis sobre posibles personajes representativos de otras culturas o religiones o en otras situaciones, que establecen contacto con los protagonistas, para averiguar e imaginar qué posturas tomarían ante el problema, conflicto o situación generados.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Fomentar el debate y la lectura dialógica.

Desarrollar la competencia intercultural.

¿Cuál fue su pasado?

Breve descripción

Se trata de imaginar e inferir cuál ha sido el pasado a medio y corto plazo de la protagonista para encontrar una explicación (educacional o vital) al desarrollo de la obra.

Materiales

Un álbum.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Fomentar el debate y la lectura dialógica.

La educación de la mirada: *Zoom*, de Bayani

Breve descripción

Comenzaremos con una lectura compartida. Bayani usa una técnica fotográfica para jugar con nuestras expectativas. Cada imagen previa se convierte en una suerte de trampantojo sobre el que se va construyendo el libro. La estrategia de Bayani rápidamente rompe con la inocencia del lector que está predispuesto a la sorpresa y el «engaño». Nuestra mirada se vuelve conscientemente relativa y a la espera de que una mirada más amplia corrija o corrobore nuestra hipótesis. Una vez que hayamos reflexionado y jugado con las posibilidades interpretativas y la relatividad de la mirada, escogeremos un álbum mudo. Cada grupo escogerá en cada página del álbum un detalle. Con ayuda del papel cebolla iluminaremos ese detalle y oscureceremos el resto. Compartiremos los detalles rotando por las distintas mesas en grupos.

Materiales

Papel cebolla, ceras, tijeras y álbumes sin palabras (por ejemplo *Ladrón de gallinas*, de Béatrice Rodríguez).

También se puede usar cartulina negra, en lugar de papel cebolla, y recortarla de manera que quede visible el detalle que queremos poner de relieve.

Objetivos

Desarrollar la comprensión lectora.

Fomentar el debate y la lectura dialógica.

Creación de un álbum homenaje

Breve descripción

Creación de un álbum temático como aplicación posterior al trabajo teórico de un pintor o ilustrador. Podríamos entonces, tras estudiar a diferentes pintores, individual o por grupos, como aplicación práctica de la teoría, crear o esbozar un álbum basado en las obras de ese pintor estudiado. De esta manera, educaremos la mirada de los alumnos al tener que analizar las obras de los pintores. Al poner en práctica lo estudiado, los estudiantes trabajarán preferentemente la artes plásticas con la ilustración, pero deberán crear una narratología en estas imágenes, con o sin texto, para conseguir crear un álbum. Puede ser un trabajo interdisciplinar con los docentes de arte y literatura.

Materiales

Álbumes ejemplo como *MVSEVM*.

Bibliografías e imágenes de obras de diferentes pintores.

Material plástico para elaborar bocetos y/o plantillas con lápiz, cera, acuarela, acrílico u óleo, material de edición (escaner, impresora, cuerda, papel granulado, cartón pluma, etc etc).

Objetivos

Educar la mirada.

Aplicar la teoría de lo aprendido tras el análisis de obras de diferentes pintores.

Elaborar un álbum.

¡Música, maestro!

Breve descripción

Explicar la interrelación de la imagen con el texto y el formato de la página es como explicar la relación de tres instrumentos al unísono interpretando una melodía. Así pues, podríamos proponer a los alumnos que encontrasen la/s canciones y/o melodías clave para leer un álbum en concreto. Para ello, los estudiantes deberán realizar un análisis profundo del álbum para entenderlo, deberán analizar todo lo que el álbum muestra y todo lo que han sentido para poder relacionarlo con diferentes melodías, intentar imaginar qué música le pondría si el álbum fuese una película.

Materiales

Diferentes álbumes.
Un reproductor de música y tiempo de lectura con música.

Objetivos

Trabajar la sinestesia en el álbum.
Concienciar de la relación que entre la literatura y la música hay.
Enfatizar el sentido emocional del momento de la lectura.

UNIVERSIDAD

Estudio y selección de álbumes

Breve descripción

El alumnado deberá ir a la biblioteca para leer y seleccionar de 5 a 10 álbumes de calidad que puedan trabajarse con el alumnado de Infantil y Primaria. Para ello, deberán crear de manera colaborativa una lista de criterios de selección de álbumes. Por consiguiente, tendrán que clasificarlos, registrando dicha información en un documento, en función, por ejemplo, de la edad, temática, léxico, extensión, accesibilidad de las imágenes, tamaño del formato... Por último, deberán añadir brevemente una lista de posibles propuestas didácticas.

Materiales

Diversidad de álbumes (formato y temática).

Objetivos

Promover el análisis crítico para la selección de materiales didácticos.

Fomentar la familiarización del alumnado universitario con uso del álbum ilustrado.

Comprender el continente y contenido del álbum.

Fomentar la lectura.

Desarrollar la comprensión del lenguaje visual.

Guías de lectura

Breve descripción

Los estudiantes pueden distribuirse por grupos y analizar álbumes que pueden ir dirigidos a distintas etapas. Sería interesante contactar con las editoriales y los ilustradores para obtener información acerca de las ilustraciones. En su defecto, quizá podría contactarse con estudiantes o profesorado de Bellas Artes como ayuda. Con todo ello, se organizarán guías de lectura que orienten en la lectura textual e ilustrativa.

Materiales

Álbumes diversos.

Objetivos

Proponer guías de lectura para orientar, página a página, cómo interpretar la información de las ilustraciones y de los textos.

Cuentacuentos adultos

Breve descripción

Los estudiantes se distribuyen en grupos para organizar sesiones de cuentacuentos de álbumes dirigidos a sus compañeros de otros cursos o clases, con el fin de dar a conocer este formato en edades adultas y fomentar el hábito lector.

Materiales

Álbumes ilustrados para adultos.

Objetivos

Dar a conocer el álbum dirigido a adultos.

Fomentar el hábito lector.

Club de lectura de álbumes

Breve descripción

Realizar un club de lectura de álbumes. Llevar a cabo esta dinámica en clase puede ser favorecedora, ya sea de álbumes que nosotros proponamos o álbumes que el profesor proponga. Podemos dar unas directrices generales para el análisis de un álbum y, tras haber sido trabajado, en la sesión del club desarrollar todo lo que hemos podido obtener de esta lectura y aprender unos de otros. Se trata de una actividad muy sencilla, pero muy útil, en la que podemos profundizar de lleno en todos los aspectos del álbum.

Materiales

Álbumes.

Objetivos

Analizar, profundizar y debatir sobre diferentes álbumes.

¡Música, maestro!

Breve descripción

Explicar la interrelación de la imagen con el texto y el formato de la página es como explicar la relación de tres instrumentos al unísono interpretando una melodía. Así pues, podríamos proponer a los alumnos que encontrasen la/s canciones y/o melodías clave para leer un álbum en concreto. Para ello, los estudiantes deberán realizar un análisis profundo del álbum para entenderlo, deberán analizar todo lo que el álbum muestra y todo lo que han sentido para poder relacionarlo con diferentes melodías, intentar imaginar qué música le pondría si el álbum fuese una película.

Materiales

Diferentes álbumes.
Un reproductor de música y tiempo de lectura con música.

Objetivos

Trabajar la sinestesia en el álbum.
Concienciar de la relación que entre la literatura y la música hay.
Enfatizar el sentido emocional del momento de la lectura.

